

## 文化講座（特殊研究講座）講演（平成 21 年度）

1. 「文化としての英語－英語の歴史へのいざない」

昭和女子大学大学院文学研究科教授 小川 浩

2. “Haiku and its Influence on American Poetry”

国際教養大学教授 Record, Kirby

3. 「言語研究のおもしろさ」

昭和女子大学大学院文学研究科教授 池上 嘉彦

4. “Be Strong and Smart—Not Cute”

東北大学教授 Dolan, Daniel

## 教員学術研究会（平成 21 年度）発表要旨

平成 22 年 2 月 17 日

○ Japanese Learners' Comprehension of English Anaphora Expressions

—Is Explicit Linguistic Knowledge Necessary?—

（日本人英語学習者の照応表現理解—明示的知識は必要か—）

（英語コミュニケーション学科）助教 臼倉 美里

日本人英語学習者が英語の文章を理解する際に、人称代名詞や言い換え表現などに代表される照応表現についての知識が必要かどうかを検証した。ここで言う「知識」の定義は、日英語の照応表現の用法の違いについて明示的に説明することができるという意味である。

日本における学校英語教育では授業時間が限られているため、効率の良い指導を行い、学習者が英語を使う機会をできる限り増やす必要がある。照応表現の知識の中には、理解に必ずしも必要ではないものがあるのではないかと考え、どのような知識が理解に必要なのか、あるいは不要なのかを調べた。日本人の高校生と大学生を対象とした一連の研究の結果、次の照応表現の理解には知識は必要ないという可能性がうかがえた。

- （1）後方照応（ある代名詞が、それよりも後ろに出てくる名詞を指す表現）、
- （2）言い換え表現（ある名詞を別の名詞で言い換える表現）。

一方、学習者の理解を促進する可能性がある知識には次のようなものがあった。

- （1）代名詞 they が指す名詞の種類についての知識、
- （2）代名詞と先行詞の格の違いについての知識、
- （3）複数形の表記についての知識。

これらの知識の必要性についてはさらなる検証が必要とされる。これまでの研究を通して浮き彫りになった課題を改善し、さらに研究を重ねていきたい。

○ 日英戦争の記憶

（文化創造学科）講師 原田 俊明

竹山道雄『ビルマの豎琴』に感動的な場面がある。戦争終結を知らない日本軍が英軍と唱和する場面である。実話ではなく、作者の理想の表出だ。1914 年クリスマス停戦時の英独人道挿話が基になっている。実際は甘くはない。会田雄次『アーロン収容所』は英国への憎悪に満ちている。英軍と日本軍の位階制の違いに由来する悲劇であろう。英国側から見

た日本軍では、J. G. バラードの短篇「死の時間」、長篇『太陽の帝国』と『女たちのやさしさ』を挙げる。作者は少年期を日本軍の民間人抑留所で過ごした。少年の眼で見た日本軍が異彩を放つ。日本軍と実際に戦火を交えた作家としてローレンス・ヴァン・デル・ポストを挙げる。戦前に親しい友としての日本人を見出しながら、戦時に日本軍の捕虜として過酷な体験をしたが、戦後早くに日本と和解した。大島渚監督『戦場のメリークリスマス』の原作小説で名高い。この映画を観た戦後世代のアメリ・ノトンは小説『恐れ慄いて』を発表し、フランスでベストセラーになった。日本企業でいじめに遭った語り手は、自身を映画の中の英人俘虜と重ねるのである。小説で実体験がデフォルメされ、映画でさらにデフォルメされ、映画を通じた日本軍のイメージが別の小説でメタフィクショナル的に表出する。ノトンの小説も後に映画化された。創造的なメディアが喚起する戦争の記憶、或いは偽りの記憶を、戦中世代が殆ど他界した現代に考察するのもまた一興だ。

## 平成 21 年度 大学院文学研究科学位論文（論文博士）

池上 嘉彦

○ 日本語における「もの」と「こと」の概念に関する研究

井 原 奉 明

## 平成 21 年度 大学院文学研究科英米文学専攻 博士前期課程 修士論文

池上 嘉彦

○ Reception of *Ikebana* in Western Culture

石 田 芳 子

## 平成 21 年度 大学院文学研究科言語教育・コミュニケーション専攻 博士前期課程 修士論文

金子 朝子

○ How English Phonological Features are Recognized by Japanese Learners of English

—A Study on the Way to Get Out of Interlanguage Pronunciation in a Quandary—

亀 山 千 景

○ Reading Picture Books to Beginners of English

新 関 真紀子

緑川 日出子

○ The Relationship between Vocabulary Comprehension, Chunking Recognition and Reading Proficiency

伊 澤 志 保

○ A Descriptive Study of Teacher Talk in Elementary School English Activities

—How teachers lead students to comprehend

幡 井 理 恵

Robson, Gordon

○ The Effectiveness of Consciousness

—Raising Tasks in a Foreign Language Reading Context

藤 沢 恵理子

平成 21 年度 英語コミュニケーション学科 卒業論文

*Culture*

Seminar: イギリス文学（ファンタジー） 相原 由美子

- Charles Dodgson's Two Worlds: Elite and Popular
- The "Princess Diaries" Series: A Study in American Culture
- A Study of Mary Poppins
- Satiric Humor in Roald Dahl's Stories for Children

アルリントナ さくら  
加 藤 由梨子  
金 田 依 美  
橋 本 優 美

Seminar: 19 世紀とイギリス小説 金子 弥生

- William Morris's Art in the Machine Age
- The Way of Life in 19th Century England: Afternoon Tea
- The Change in Women's Lifestyles in the 19th Century through the Modification of Female Underwear
- A Study of Elizabeth I: A Strong Woman

雨 宮 めぐみ  
門 口 真美子  
  
鈴 木 恵利香  
田 中 陽

Seminar: アメリカ文化（人種とジェンダー） 川畑 由美

- Antislavery Rhetoric in *Uncle Tom's Cabin*: Narrative Techniques and the Treatment of Slavery

折 原 絵 理

Seminar: 20 世紀初頭のアメリカ 佐藤 洋

- Disney Cartoons and the Great Depression
- History of American Wine
- The Japan Anti-Whaling Countries Dispute over Whaling —A Cultural Conflict
- Negro Spiritual Connects with Today's Black Music
- The Ideals and the Realities Seen in California Gubernatorial Election
- Bob Dylan and His Social Message
- Harvey Milk —His Rolling Life after Coming-out
- How Barack Obama Became the First Black President of the US

梅 田 真 未  
小 川 紗 季  
小野寺 麻 衣  
折 山 愛 香  
佐々木 茉 記  
津 村 淳 子  
森 真菜美  
茂 呂 沙 織

Seminar: 20 世紀イギリス小説 丹羽 正子

- *Quartet in Autumn* by Barbara Pym —On Friendship of Senior People—
- Current Social Issues Found in Susan Hill's Novels
- What is the Purpose of Sports for English People?
- Various Human Relationships Seen in Some Novels by Kazuo Ishiguro
- Longing for Nature: National Trust Movement in England and Some Literally Works Concerning Nature
- Women's Lifestyle of Contemporary English Society —Analysis of *Battle for Christabel* by Margaret Forster—

岩 井 香菜子  
君 島 萌  
須 山 瞳  
高 橋 望  
  
竹 井 望  
  
野 中 梓

- Differences of Child Education between England and Japan 溝 谷 彩
- On Nanny and Governess —Their Rolls in English Society— 矢 野 泉

**Seminar: アメリカ文化・比較文学 森本 真一**

- The Life and Work of F. Scott Fitzgerald 菊 地 望

**Linguistics**

**Seminar: ことばと思考 井原 奉明**

- Rhetoric and Effect of Presidents' Speech 井 上 翠
- The History of English Words on Calendar 加 藤 鈴 菜
- English as a Global Language 内 藤 静 保
- Report Talk and Rapport Talk 横 山 尚 子

**Seminar: 音声学・社会言語学 小川 喜正**

- The Relationship between Human Relations and the Forms of Address in Japan 熊 木 麻衣子
- The Functions of *Katakana* Words 澤 本 麻 美
- People's Perceptions of the Dog in Japan and the United State 矢 野 仁 美

**Seminar: 英語の語源研究 岸山 睦**

- A Study of Computer-Related Language: Embodiment of a Playful Mind 飯 塚 枝里子
- A Comparative Study of Japanese, British, and American Proverbs 梅 田 智 美
- A Study of Color Terms in English and Japanese 小 関 倫 美
- A Comparative Study of Proverbs and Idioms in English and Japanese 戸 張 紗央里

**Seminar: 英語の歴史 島崎 里子**

- Fairy in British Literature —from Chaucer to Shakespeare— 塩 谷 侑 子
- Natsume Soseki's *Kairoko* —Tradition and Transformation of the Arthurian Legends— 藤 原 早百合
- Masculinity and Femininity of Women in Disguise in Shakespeare's Works 三 田 彩
- Views on Marriage of Elizabeth I 山 崎 ひかり

**Seminar: ことばの形と意味 高野 恵美子**

- Differences in Japanese and English Honorific Expressions in Business Situations 飯 野 絢 子
- A Study of Japanese-English Contrastive Rhetoric: Differences of Discourse Organization in Newspaper Editorials 諸 橋 千 明
- Comparison of the Language Used in English and Japanese Movie Trailers 渡 部 祐 希

**Seminar: 子どもたちへの英語教育 高味 み鈴**

- Education of Foreign Language at School and Home Settings —What is Necessary for Educators?— 石 井 美 帆

- Present Classroom Situations and Teachers in Elementary School English Education 毛部川 祐 希
- Teacher Roles in Elementary School English Education 設 樂 智 子
- The Importance of Listening Activities in English Education 清 水 琴 美
- Foreign Language Activities and International Understanding:  
Does Foreign Language Education Equal English? 持 田 百合恵

**Seminar: 社会言語学・語用論 増澤 史子**

- Understanding the Structure of Irony in/DILBERT 齋 藤 藍 子
- The Politeness Strategies in American Business World 野 口 富 貴

**Seminar: 第二言語習得・英語教育 緑川 日出子**

- Anxiety in Second Language Acquisition: Looking through a Diary 枝 廣 真 弓

**Communication**

**Seminar: テクニカル・コミュニケーション 金徳 多恵子**

- Business Communication: Persuasion 佐 川 美智子
- English Logical Expressions 水 野 志 保
- Characteristics of Female Expressions in English 山 口 理恵子
- Influence of Japanese Culture on English Communication 吉 田 由 佳
- Politeness in English Communication 渡 部 裕 美

**Seminar: Modern Short Fiction/Modern Social Problems Cozy, David**

- Japanese Aid to Africa 阿 南 かおる
- Bridge to a Peaceful World: Article 9 of the Japanese Constitution 戸 部 実 華

**Seminar: 異文化コミュニケーション 杉橋 朝子**

- Two Women Who Flourish in the Political World of the U.S.A  
—Hillary Clinton and Condoleezza Rice 植 前 英 美
- American Leadership vs Japanese Leadership 小 川 結 美
- Power of Speech —How to Move People by Words— 菊 池 悠 貴
- Ideal Woman of University Students 松 浦 泉

**Seminar: Information Technology Ryan, Kevin**

- Gender Role in the History of TV Media 田 中 夕 貴